VISPĀRĒJĀS TIESAS SPRIEDUMS (piektā palāta)

2010. gada 9. septembrī*

Lieta T-70/08

Axis AB, Lunda [*Lund*] (Zviedrija), ko pārstāv J. Nurderids [*J. Norderyd*], advokāts,

prasītāja,

pret

Iekšējā tirgus saskaņošanas biroju (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB), ko pārstāv A. Foliārs-Mongirāls [*A. Folliard-Monguiral*], pārstāvis,

atbildētājs,

otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece —

* Tiesvedības valoda — angļu.

Etra Investigación y Desarrollo, SA, Valensija (Spānija),

par prasību par ITSB Apelāciju otrās padomes 2007. gada 27. novembra lēmumu lietā R 334/2007-2 attiecībā uz iebildumu procesu starp *Etra Investigación y Desarrollo, SA* un *Axis AB*.

VISPĀRĒJĀ TIESA (piektā palāta)

šādā sastāvā: priekšsēdētājs M. Vilars [*M. Vilaras*], tiesneši M. Preks [*M. Prek*] un V. M. Čuke [*V. M. Ciucă*] (referents),

sekretārs N. Rozners [*N. Rosner*], administrators,

ņemot vērā prasības pieteikumu, kas Pirmās instances tiesas [tagad — Vispārējā tiesa] kancelejā iesniegts 2008. gada 12. februārī,

ņemot vērā atbildes rakstu, kas Pirmās instances tiesas kancelejā iesniegts 2008. gada 9. jūnijā,

pēc 2010. gada 29. aprīļa tiesas sēdes

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

Tiesvedības priekšvēsture

1 2004. gada 17. jūnijā prasītāja *Axis AB* Iekšējā tirgus saskaņošanas birojam (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) iesniedza Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikumu, pamatojoties uz grozīto Padomes 1993. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 40/94 par Kopienas preču zīmi (OV 1994, L 11, 1. lpp.) (aizstāta ar Padomes 2009. gada 26. februāra Regulu (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.)).

2 Reģistrācijai pieteiktā preču zīme ir vārdiska preču zīme “ETRAX”.

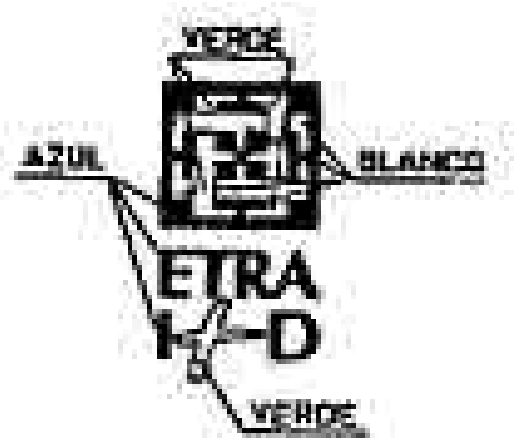
3 Reģistrācijas pieteikums — pēc ierobežošanas procesa ITSB gaitā — attiecas uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 9. un 42. klasē atbilstoši pārskatītajam un grozītajam 1957. gada 15. jūnija Nicas Nolīgumam par preču un pakalpojumu starptautisko klasifikāciju preču zīmju reģistrācijas vajadzībām.

4 2005. gada 1. augustā Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums tika publicēts *Bulletin des marques communautaires* [*Kopienas Preču Zīmju Biļetenā*] Nr. 31/2005.

5 2005. gada 14. oktobrī *Etra Investigacion y Desarrollo, SA*, pamatojoties uz Regulas Nr. 40/94 42. pantu (tagad — Regulas Nr. 207/2009 41. pants), iesniedza iebildumus pret pieteiktās preču zīmes reģistrāciju attiecībā uz šī sprieduma 3. punktā minētajām precēm un pakalpojumiem.

6 Iebildumi bija balstīti uz šādām agrākām preču zīmēm:

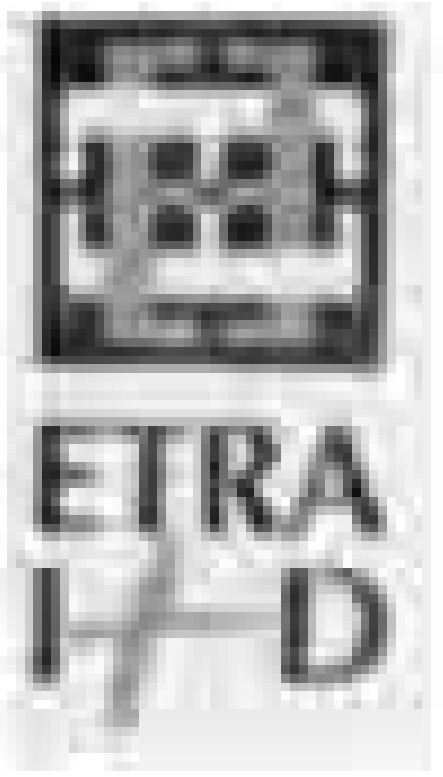
— Spānijas grafiska preču zīme Nr. 2194122, par kuru reģistrācijas pieteikums tika iesniegts 1998. gada 5. novembrī un kas reģistrēta 1999. gada 22. novembrī, attiecībā uz precēm, kas ietilpst 9. klasē ("zinātniskie, kuģniecības, ģeodēziskie, elektriskie, fotogrāfiskie, kinematogrāfiskie, optiskie, svēršanas, mērīšanas, signalizācijas, kontroles (pārbaudes), glābšanas un mācību aparāti; aparāti skaņas vai attēlu ierakstīšanai, pārraidei vai reproducēšanai; magnētiskie datu nesēji, skaņas ierakstu diski; tirdzniecības automāti un mehānismi priekšapmaksas aparātiem; kases aparāti, rēķināšanas mašīnas, informācijas apstrādes ierīces un datori; ugunsdzēsības ierīces"); minētās preču zīmes attēls ir šāds:



— Spānijas grafiska preču zīme Nr. 2413572, par kuru reģistrācijas pieteikums tika iesniegts 2001. gada 9. jūlijā un kas reģistrēta 2002. gada 8. janvārī, attiecībā uz precēm, kas ietilpst 9. klasē (“zinātniskie, kuģniecības, ģeodēziskie, elektriskie, fotogrāfiskie, kinematogrāfiskie, optiskie, svēršanas, mērīšanas, signalizācijas, kontroles (pārbaudes), glābšanas un mācību aparāti; aparāti skaņas vai attēlu ierakstīšanai, pārraidei vai reproducēšanai; magnētiskie datu nesēji, skaņas ierakstu diski; tirdzniecības automāti un mehānismi priekšapmaksas aparātiem; kases aparāti, rēķināšanas mašīnas, informācijas apstrādes ierīces un datori; ugunsdzēsības ierīces”); minētās preču zīmes attēls ir šāds:



— Spānijas grafiska preču zīme Nr. 2413574, par kuru reģistrācijas pieteikums tika iesniegts 2001. gada 9. jūlijā un kas reģistrēta 2002. gada 22. aprīlī, attiecībā uz pakalpojumiem, kas ietilpst 42. klasē ("inženierijas pakalpojumi; rūpnieciskā izpēte un izstrādnes attiecībā uz elektriskām un elektroniskām iekārtām"); minētās preču zīmes attēls ir šāds:



7 Iebildumu pamatojumā tika norādīta sajaukšanas iespēja Regulas Nr. 40/94 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta (tagad — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts) izpratnē.

8 2006. gada 11. decembrī Iebildumu nodaļa, uzskatot, ka atšķirības starp apzīmējumiem novērš agrāku preču zīmju un reģistrācijai pieteiktās preču zīmes sajaukšanas iespēju, pilnībā noraidīja iebildumus.

9 Apelācijas sūdzība, kas nav datēta, par Iebildumu nodaļas lēmumu tika saņemta ITSB 2007. gada 21. februārī.

10 Ar 2007. gada 27. novembra lēmumu (turpmāk tekstā — "apstrīdētais lēmums") ITSB Apelāciju otrā padome apmierināja apelācijas sūdzību, atceļot Iebildumu nodaļas lēmumu un pilnībā noraidot reģistrācijas pieteikumu.

11 Konkrēti, Apelāciju padome vispirms izskatīja pieņemamības jautājumu un norādīja, ka, lai gan apelācijas paziņojums, kas nav datēts, tika saņemts ITSB 2007. gada 21. februārī, t.i., pēc apelācijas sūdzības iesniegšanai paredzētā termiņa beigām, kas bija 2007. gada 12. februāris, apelācijas nodevas samaksa ar bankas pārskatījumu "ir izpildījusi apelācijas paziņojuma lomu pieņemamības mērķiem", ņemot vērā, ka šī samaksa tika veikta laikus un ka tajā bija ietverta sīkāka informācija, kas tiek prasīta ar Komisijas 1995. gada 13. decembra Regulas (EK) Nr. 2868/95, ar ko īsteno Regulu Nr. 40/94 (OV L 303, 1. lpp.), 48. noteikuma 1. punktu.

Lietas dalībnieku prasījumi

12 Prasītājas prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

— atcelt apstrīdēto lēmumu;

— piespriest ITSB atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

13 ITSB prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

— prasību noraidīt;

— piespriest prasītājai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

14 Tiesas sēdē, atbildot uz Vispārējās tiesas uzdoto jautājumu, ITSB norādīja, ka tas lūdz Vispārējo tiesu vai nu noraidīt prasību pēc būtības, vai arī grozīt apstrīdēto lēmumu, pamatojoties uz paziņojumu par faksa kopijas nosūtīšanu, ko pārsūtījusi otra procesa Apelāciju padomē dalībniece.

Juridiskais pamatojums

15 Savas prasības pamatojumam prasītāja būtībā izvirza divus pamatus, kas saistīti attiecīgi ar Regulas Nr. 2868/95 49. noteikuma 1. un 2. punkta pārkāpumu un ar Regulas Nr. 40/94 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpumu.

16 Vispirms ir jāizskata pirmais pamats, kas saistīts ar Regulas Nr. 2868/95 49. noteikuma 1. un 2. punkta pārkāpumu.

Lietas dalībnieku argumenti

17 Prasītāja pārmet Apelāciju padomei, ka tā esot pārkāpusi Regulas Nr. 2868/95 49. noteikuma 1. un 2. punktu. It īpaši tā norāda, ka Apelāciju padome esot kļūdaini uzskatījusi, ka apelācijas sūdzība ir pieņemama saskaņā ar Regulas Nr. 2868/95 49. noteikuma 1. punktu, lai gan bankas pārskaitījuma, ar kuru samaksāta apelācijas nodeva, dokuments bija sagatavots spāņu valodā pretēji Regulas Nr. 2868/95 48. noteikuma 2. punktam, saskaņā ar kuru apelācijas paziņojums ir jāiesniedz procedūras, kurā pieņēma apelācijai pakļauto lēmumu, valodā, proti, šajā gadījumā — angļu valodā.

18 ITSB atzīst, ka Apelāciju padome ir pārkāpusi Regulas Nr. 2868/95 49. noteikuma 1. un 2. punktu. Tomēr ITSB apgalvo, ka saskaņā ar Eiropas Savienības tiesību principu Apelāciju padomes pieļautā kļūda nav pietiekams pamats apstrīdētā lēmuma atcelšanai, jo šim "procesuālajam pārkāpumam" nevarēja būt "izšķiroša ietekme" uz apelācijas sūdzības pieņemamību Apelāciju padomē.

19 ITSB norāda, ka Apelāciju padomei iesniegtā apelācijas sūdzība esot pieņemama, jo iebildumu iesniedzēja 2007. gada 21. februārī iesniedza paziņojumu par faksa kopijas nosūtīšanu, kas apliecina, ka apelācijas paziņojums, kurš pilnībā atbilst Regulas Nr. 2868/95 48. noteikumā paredzētajiem nosacījumiem, tika nosūtīts tā paša gada 8. februārī. Lai gan ITSB nav atradusi apliecinājumus par minētās faksa kopijas saņemšanu, saskaņā ar judikatūru (Pirmās instances tiesas 2005. gada 19. aprīļa spriedums apvienotajās lietās T-380/02 un T-128/03 *Success-Marketing*/ITSB — *Chipita* ("PAN & CO"), Krājums, II-1233. lpp.) dokumenta saņemšanas datums varot tikt pierādīts ar paziņojumu par faksa kopijas nosūtīšanu.

Vispārējās tiesas vērtējums

20 Vispirms ir jāizskata iebildums par Regulas Nr. 2868/95 49. noteikuma 1. punkta pārkāpumu.

21 Saskaņā ar Regulas Nr. 2868/95 49. noteikuma 1. punktu, ja apelācijas sūdzība neatbilst tostarp Regulas Nr. 40/94 59. pantā (tagad — Regulas Nr. 207/2009 60. pants) paredzētajiem nosacījumiem, Apelāciju padome to noraida kā nepieņemamu, ja vien šie trūkumi nav novērsti līdz pēdējā minētajā pantā noteiktā termiņa beigām, t.i., divu mēnešu laikā no apstrīdēta lēmuma izziņošanas dienas.

22 Saskaņā ar Regulas Nr. 40/94 59. pantu apelācijas sūdzību iesniedz ITSB divu mēnešu laikā pēc lēmuma izziņošanas dienas un uzskata par iesniegtu tikai tad, kad ir samaksāta apelācijas nodeva.

23 Šajā sakarā ir jāatgādina, ka no Vispārējās tiesas judikatūras izriet, ka, lai gan saskaņā ar Regulas Nr. 40/94 59. pantu apelācijas sūdzība netiek uzskatīta par iesniegtu, kamēr nav samaksāta apelācijas nodeva, attiecīgās summas pārskaitījums pats par sevi nav uzskatāms par līdzvērtīgu dokumentam, kura iesniegšanu prasa minētais pants (Pirmās instances tiesas 2005. gada 31. maija spriedums lietā T-373/03 *Solo Italia*/ITSB — *Nuova Sala* ("PARMITALIA"), Krājums, II-1881. lpp., 58. punkts).

24 Aplūkojamajā lietā Apelāciju padome ir uzskatījusi, ka, lai gan apelācijas paziņojums, kas nav datēts, tika saņemts ITSB 2007. gada 21. februārī, t.i., pēc apelācijas sūdzības iesniegšanai paredzētā termiņa beigām, kas bija 2007. gada 12. februāris, apelācijas nodevas samaksa ar bankas pārskatījumu "ir izpildījusi apelācijas paziņojuma lomu

pieņemamības mērķiem", ņemot vērā, ka šī samaksa tika veikta laikus un ka tajā bija ietverta sīkāka informācija, kas tiek prasīta ar Regulas Nr. 2868/95 48. noteikuma 1. punktu.

25 Līdz ar to Apelāciju padome nav ievērojusi nosacījumu, kas saistīts ar apelācijas paziņojuma esamību Regulas Nr. 40/94 59. panta izpratnē, kā tas ir interpretēts iepriekš minētajā judikatūrā, un tātad nav ievērojusi Regulas Nr. 2868/95 49. noteikuma 1. punktu.

26 Attiecībā uz ITSB apgalvojumiem, ka šī Apelāciju padomes pieļautā kļūda esot jāuzskata par pārkāpumu, kas nav pamats apstrīdētā lēmuma atcelšanai, jo, ja šī kļūda nebūtu pieļauta, lēmuma saturs nebūtu citāds, ir jānorāda, ka atbildes rakstā ITSB ir izvirzījis vienīgi prasījumu noraidīt prasītājas prasību. Tikai tiesas sēdē ITSB paziņoja, ka tas lūdz Vispārējo tiesu vai nu noraidīt prasību, vai arī grozīt apstrīdēto lēmumu, pamatojoties uz paziņojumu par faksa kopijas nosūtīšanu, ko pārsūtījusi otra procesa Apelāciju padomē dalībniece.

27 Ja šis paziņojums būtu jāuzskata par grozīšanas prasījuma izvirzīšanu, ko pirmo reizi veic tiesas sēdes laikā, tad šāds prasījums — pat neatkarīgi no apstākļa, ka tas, iespējams, ir izvirzīts novēloti, — ir jānoraida kā nepieņemams. Lai gan Vispārējās tiesas Reglamenta 134. panta 3. punktā ir noteikts, ka "persona, kas iestājas lietā, [..] savā atbildes rakstā [..] var prasīt atcelt vai grozīt Apelāciju padomes lēmumu punktā, kurš nav minēts pieteikumā", no šīs tiesību normas *a contrario* izriet, ka savukārt

ITSB nevar izvirzīt šādus prasījumus (Tiesas 2004. gada 12. oktobra spriedums lietā C-106/03 P *Vedial*/ITSB, Krājums, I-9573. lpp., 34. punkts).

28 Tiktāl, ciktāl ar šādiem argumentiem ITSB aicina Vispārējo tiesu noraidīt prasību un līdz ar to apstiprināt apstrīdēto lēmumu, tajā pašā laikā aizstājot lēmuma pamatojumu, tāpat šiem argumentiem nevar piekrist.

29 Ir jāatgādina, ka Vispārējā tiesa veic ITSB instanču lēmumu tiesiskuma pārbaudi. Ja tā secina, ka šāds lēmums, kas tiek apstrīdēts ar tai iesniegto prasību, ir prettiesisks, tai tas ir jāatceļ. Tā nevar prasību noraidīt, kompetentās ITSB instances, kas ir apstrīdētā akta autors, pamatojumu aizstājot ar savu pamatojumu (Pirmās instances tiesas 2009. gada 25. marta spriedums lietā T-402/07 *Kaul*/ITSB — *Bayer* ("ARCOL"), Krājums, II-737. lpp., 49. punkts).

30 Aplūkojamajā lietā jau ir norādīts, ka Apelāciju padomes secinājums par tai iesniegtās apelācijas sūdzības pieņemamību bija pamatots vienīgi ar bankas pārskaitījuma dokumentu, kuru tā ir pielīdzinājusi apelācijas paziņojumam. Tāpat ir norādīts, ka šajā secinājumā, ko Apelāciju padome izdarījusi apstrīdētajā lēmumā, ir pieļauta kļūda tiesību piemērošanā (skat. šī sprieduma 25. punktu).

31 Turpretim Apelāciju padome nemaz nav pamatojusies uz paziņojumu par faksa kopijas nosūtīšanu, uz kuru atsaucas ITSB savos argumentos. Apstrīdētā lēmuma 9. punktā Apelāciju padome ir tikai norādījusi šajā sakarā:

"Iebildumu iesniedzēja apgalvo, ka apelācijas sūdzība tika iesniegta 2007. gada 8. februārī, t.i., pirms termiņa beigām, un iesniedz paziņojumu par faksa kopijas nosūtīšanu šā argumenta pamatojumam. [ITSB] tomēr nav atradusi apliecinājumus par šo dokumentu, kas, kā tiek apgalvots, esot ticis saņemts minētajā dienā."

32 Šajos apstākļos apstrīdētais lēmums ir jāatceļ. Attiecīgajā gadījumā Apelāciju padomei ir jāizvērtē, vai un kādā mērā iepriekš minētais dokuments, uz ko atsaucas ITSB savos argumentos, varētu ietekmēt apelācijas sūdzības, kuru tai iesniegusi iebildumu iesniedzēja, pieņemamību.

33 Ņemot vērā iepriekš minētos apsvērumus, ir jāapmierina pirmais prasītājas izvirzītais pamats un ar šādu pamatojumu jāatceļ apstrīdētais lēmums; nav nepieciešams pārbaudīt ne iebildumu, kas saistīts ar Regulas Nr. 2868/95 49. noteikuma 2. punkta pārkāpumu, ne arī otro pamatu, kas saistīts ar Regulas Nr. 40/94 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpumu.

Par tiesāšanās izdevumiem

34 Atbilstoši Reglamenta 87. panta 2. punktam lietas dalībniekam, kuram spriedums ir nelabvēlīgs, piespriež atlīdzināt tiesāšanās izdevumus, ja to ir prasījis lietas dalībnieks, kuram spriedums ir labvēlīgs. Tā kā ITSB spriedums ir nelabvēlīgs, tam jāpiespriež atlīdzināt tiesāšanās izdevumus saskaņā ar prasītājas prasījumiem.

Ar šādu pamatojumu

VISPĀRĒJĀ TIESA (piektā palāta)

nospriež:

1) **atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) Apelāciju otrās padomes 2007. gada 27. novembra lēmumu lietā R 334/2007-2 attiecībā uz iebildumu procesu starp *Etra Investigación y Desarrollo, SA* un *Axis AB*;**

2) **ITSB sedz savus tiesāšanās izdevumus, kā arī atlīdzina *Axis* tiesāšanās izdevumus.**

Vilaras Prek Ciucă

Pasludināts atklātā tiesas sēdē Luksemburgā 2010. gada 9. septembrī.

[Paraksti]